

INSPIRACJE SZTUKĄ DAWNĄ W SZTUCE XX I XXI WIEKU

THE INSPIRATION FROM THE PAST
IN THE ART OF THE 20th AND 21th CENTURIES

PROGRAM KONFERENCJI CONFERENCE PROGRAMME



POLSKI INSTYTUT STUDIÓW NAD SZTUKĄ ŚWIATA

POLISH INSTITUTE OF WORLD ART STUDIES

ZAKŁAD HISTORII SZTUKI NOWOCZESNEJ WYDZIAŁU
SZTUK PIĘKNYCH
UNIwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu

DEPARTMENT OF HISTORY OF MODERN ART,
FACULTY OF FINE ARTS
NICOLAUS COPERNICUS UNIVERSITY IN TORUN

IV. KONFERENCJA SZTUKI NOWOCZESNEJ

INSPIRACJE SZTUKĄ DAWNĄ W SZTUCE XX I XXI WIEKU

4th CONFERENCE OF MODERN ART

THE INSPIRATION FROM THE PAST IN THE ART OF THE 20th AND 21th CENTURIES

CENTRUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ "ZNAKI CZASU" / CENTER OF CONTEMPORARY ART
TORUŃ, WAŁY GEN. SIKORSKIEGO 13

1-2 GRUDNIA 2011 / 1-2 DECEMBER 2011

Organizatorzy konferencji / Organizers of the conference: dr Małgorzata Geron (head),
prof. Jerzy Malinowski, dr Filip Pręgowski, Malina Barcikowska

1. 12. 2011

09:00 09:15 Prof. Jerzy Malinowski: Otwarcie konferencji / *Opening of the conference*

SEKCJA 1

Malarstwa i rzeźba Europy i Ameryki Północnej I

- 09:30-10:00 **Dr Odeta Žukauskienė** (Lithuanian Culture Research Institute, Vilnius): *Dialogues with art of the past in the Imaginary Museum of modernity*
- 10:00-10:30 **Dr Łukasz Klepuszewski** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): *Obraz z przeszłości jako model / Picture from the past as a model*
- 10:30-11:00 **Dr hab. Tomasz Feliks de Rosset** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): *French Connection konfrontacja dawnego z nowym we Francji / French Connection - the confrontation of the Old with the New and the latest in the France*
- 11:00-11:30 Przerwa na kawę
- 11:30-12:00 **Kamila Kludkiewicz** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): *Zwrot w stronę tradycji w początkach XX wieku przypadek płaskorzeźb Emila Antoine'a Bourdelle'a / The turn to the tradition in the beginning of the 20th century - reliefs of Emil-Antoine Bourdelle*
- 12:00-12:30 **Dr Elżbieta Błotnicka-Mazur** (Katolicki Uniwersytet Lubelski): *Klasyczne piękno zakłete w kamieniu człowiek w twórczości wybranych polskich rzeźbiarek w okresie dwudziestolecia międzywojennego / Classical beauty hidden in stone - a man in the works of selected Polish women artists during the Interwar Period*
- 12:30-13:00 **Dr Agnieszka Kluczevska-Wójcik** (PISnSŚ; Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): *Giorgio de Chirico Pictor classicus / Giorgio de Chirico Pictor classicus*
- 13:00-13:30 **Maciej Gugala** (Muzeum Historii Żydów Polskich): *Pamięć o Arezzo. „Wczesnorennesansowe” freski Balthusa w Villi Medici w Rzymie / Remembering Arezzo. "Early Renaissance" frescoes by Balthus in the Villa Medici in Rome*
- 13:30-14:30 Przerwa na obiad

Malarstwo i rzeźba Europy i Ameryki Północnej II

- 14:30-15:00 **Dr Paweł Graf** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): *Futuryści i przeszłość / The Futurists and the past*
- 15:00-15:30 **Dr Zofia Krasnopolska-Wesner** (Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku): *Wpływ antyku na twórczość Leona Baksta / The influence of Antiquity on the works of Leon Bakst*
- 15:30-16:00 **Dr Małgorzata Geron** (PISnSŚ; Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): *Formiści. Pomiędzy awangardą a tradycją / Formists between avant-garde and tradition*
- 16:00-16:30 **Dr Stanislovas Mostauskis** (Lithuanian Culture Research Institute, Vilnius): *Suprematism the first doctrine of verbal conceptualism?*
- 16:30-17:00 Przerwa na kawę
- 17:00-17:30 **Karolina Rajna** (Uniwersytet Wrocławski): *Cytat w sztuce współczesnej / Art quotes in the contemporary art*
- 17:30-18:00 **Prof. Dorota Kudelska** (Katolicki Uniwersytet Lubelski): *"The Blessed Virgin Chastises the Infant Jesus Before Three Witnesses" - kontekst ikonograficzny aluzji Maxa Ernsta / "The Blessed Virgin Chastises the Infant Jesus Before Three Witnesses" - iconographic context of the allusions of Max Ernst.*
- 18:00-18:30 **Alicja Saar-Kozłowska** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): *Inspiracje sztuką nowożytną w twórczości Salvadora Dali / Salvador Dali's inspiration with early modern art*
- 18:30-19:00 **Agata RomeDzida** (Instytut Sztuki PAN w Warszawie): *Otto Dix pomiędzy dawnymi mistrzami a sztuką popularną. Epizod karkonoski w okresie „wewnętrznej emigracji” artysty / Otto Dix between old masters and mass art. Giant Mountains episode during the period of the artist's "inner emigration"*
- 19:00-19.30 Dyskusja

Architektura

- 09:30-10:00 **Prof. dr hab. Jerzy Uścińowicz** (PISnSS; Politechnika Białostocka): Drugie światło ikony wymiana wartości w architekturze sakralnej pogranicza / *Second lights of icons-exchange of values in a sacred architecture of the borderlands*
- 10:00-10:30 **Agnieszka Gryska** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): Pomiedzy tekstem i mitem. „Ornament i zbrodnia” Adolfa Loosa a tradycja klasycyzmu / *Between the text and the myth. Adolf Loos's "Ornament and Crime" and the classical tradition*
- 10:30-11:00 **Dr Cezary Wąs** (Uniwersytet Wrocławski): *Inspiracje sztuką dawną w kaplicy w Ronchamp / Inspiration of the art of the past ages in the Chapel of Notre Dame du Haut by Le Corbusier at Ronchamp*
- 11:00-11:30 Przerwa na kawę
- 11:30-12:00 **Dr Aleksandra Sumorok** (Akademia Sztuk Pięknych im. W. Strzemińskiego w Łodzi): Socrealistyczne gry z przeszłością. Architektura i wnętrze wobec historycznej stylizacji / *Socialist realist games with the past. Historical styles and codes in the architecture and interior design.*
- 12:00-12:30 **Dr Julia Sowińska-Heim** (Uniwersytet Łódzki): Nowoczesność i tradycja. Współczesne interpretacje sztuki dawnej w architekturze polskiej przełomu XX i XXI wieku / *The modernity and the tradition. The contemporary interpretations of historical forms in the Polish architecture at the turn of the 20th and 21st centuries*
- 12:30-13:00 **Dr Anna Maria Rynkowska-Sachse** (Sopocka Szkoła Wyższa): **Współczesna architektura światowa inspirowana dawną sztuką ludową / Contemporary world architecture inspired by old regional art**
- 13:00-13:30 **Dr Joanna Kucharzewska** (PISnSS; Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): Dawna architektura w zwierciadle postmodernizmu / *Old architecture in the mirror of Postmodernism.*
- 13:30-14:30 Przerwa na obiad

Tożsamość narodowa w sztuce

- 14:30-15:00 **Georgi Gruew** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): Nawiązania do sztuki i historii średniowiecznej w plakatach propagandowych I wojny światowej / *References to the medieval art and history in the propaganda posters of World War I*
- 15:00-15:30 **Prof. Świętłana Czerwonnaja** (PISnSS; Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): Inspiracja tradycyjną sztuką ludową w litewskiej sztuce na uchodźstwie po II wojnie światowej / *The inspiration from the folk art in the Lithuanian art in exile after the World War II*
- 15:30-16:00 **Dr Marek Krejčí** (Center for Slavic Art Studies, Prague): Słowiańska sztuka - rodzima w XXI wieku mitomania czy powrót do korzeni? / *Reassessing History: The rediscovering of the Slavic myths?*
- 16:00-16:30 **Dr Joanna Bielska-Krawczyk** (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): Antropologiczne i kulturowe aspekty inspiracji sztuka dawną w polskiej sztuce drugiej połowy XX i początku XXI wieku / *Anthropological and cultural aspects of the inspirations with old art in the Polish art of the second part of the 20th and the beginning of the 21st century)*
- 16:30-17:00 Przerwa na kawę

Sztuka żydowska

- 17:00-17:30 **Magdalena Macudzińska** (PISnSS; Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): Tradycje antyczne w kulturze wizualnej Żydów XX wieku / *Ancient traditions and Jewish visual culture in the 20th century*
- 17:30-18:00 **Dr Renata Piątkowska** (PISnSS; Muzeum Historii Żydów Polskich): Żydowski renesans? Warszawski krąg Icchaka Lejbusza Pereca i próby stworzenia żydowskiego stylu narodowego (Ber Szymon Kratka, Józef Seidenbeutel, Izrael Tykociński i inni) / *Jewish Renaissance? Warsaw milieu of Icchak Leib Peretz and attempts to create Jewish national style in art (Ber Szymon Kratka, Józef Seidenbeutel, Izrael Tykociński and others)*
- 18:00-18:30 **Izabella Powalska** (PISnSS; Uniwersytet Łódzki): Iluminacje i karykatury Artura Szyka - tradycja i aktualność / *Arthur Szyk's illuminations and caricatures tradition and topicality.*
- 18:30-19:00 **Dr hab. Eleonora Jedlińska** (PISnSS; Uniwersytet Łódzki): Transformacja i transfiguracja: rola kandelabru w dziele Jana van Eycka „Zaślubiny Arnolfinich” (1434) i realizacjach Joshuy Neustaina „Ash Cities” (1990-1999) / *Transformation and transfiguration: the role of the chandelier in the work of art of Jan van Eyck's "The Arnolfini Portrait" (1434) and in the installations of Joshua Neustein's "Ash Cities" (1990-1999)*
- 19:00-19:30 Dyskusja

Sztuka Azji, Afryki i Ameryki Południowej

- 09:00-09:30 **Dr Maria Wrońska-Friend** (PISnSŚ; James Cook University, Cairns, Australia): *Lines that inspire: the designs of Javanese sultans in European art*
- 09:30-10:00 **Katarzyna Kleiber** (PISnSŚ; Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): *References to Persian antiquity in the official architecture of Pahlavi Iran*
- 10:00-10:30 **Dr Dorota Kamińska** (PISnSŚ; Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): *Miniature painting as a source of inspiration for modern and contemporary Indian art*
- 10:30-11:00 **Marianna Lis** (Instytut Sztuki PAN w Warszawie): *Wayang Beber Kota - new nature of forgotten form of Indonesian theatre*
- 11:00-11:30 Przerwa na kawę
- 11:30-12:00 **Karolina Pawlik** (PISnSŚ; Uniwersytet Śląski w Katowicach): *Ancient empire loses face. Shanghai avant-garde artists and inspirations from antiquity*
- 12:00-12:30 **Prof. Su-hsing Lin** (PISnSŚ; Tainan National University of the Arts, Taiwan): *Zhang Guangyu and his „Journey to the West”*
- 12:30-13:00 **Marta Skwirowska** (PISnSŚ; Instytut Archeologii i Etnologii PAN w Warszawie): *The ancient Maya worldview in the contemporary textiles of Guatemala*
- 13:00-13:30 **Dr Aneta Pawłowska** (PISnSŚ; Uniwersytet Łódzki): *The European masterpieces as inspiration of the modern South African Art*
- 13:30-14:30 Przerwa na obiad
- 14:30-15:00 **Magdalena Furmanik-Kowalska** (PISnSŚ; Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): *Culture and globalization in Wang Qingsong's photography*
- 15:00-15:30 **Dr Roman Nieczyrowski** (Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku): *The play with the West. Few remarks about Yasumasa Morimura's art*
- 15:30-16:00 **Magdalena Jaetke** (PISnSŚ; Vienna University): *The influence of Islamic culture on contemporary art at the University of Applied Arts in Vienna*
- 16:00-16:30 Przerwa na kawę

Grafika

- 16:30-17:00 **Dr Anna Manicka** (Muzeum Narodowe w Warszawie): *„Les Caprices” Goya & Dali. Parodia czy dialog / „Les Caprices” Goya & Dali. Parody or dialogue*
- 17:00-17:30 **Dr Marta Ipczyńska** (PISnSŚ; Wyższa Szkoła Gospodarki w Bydgoszczy.): *Dialogi „słowackiej szkoły grafiki” z malarstwem dawnych mistrzów / The Slovak graphic school dialogues with Old Masters' paintings*
- 17:30-18:00 **Małgorzata Krzyżanowska** (PISnSŚ; Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): *Tendencje klasycyzujące w twórczości wychowanków „szkoły wileńskiej” i „Szkoły Warszawskiej” / The classicizing tendencies in the creativity of alumni of the "Vilna School" and "Warsaw School"*
- 18:00-18:30 **Anna Suwała** (Związek Polskich Artystów Plastyków w Warszawie): *Sztuka dawna jako inspiracja i alibi w polskich ilustracjach i pocztówkach lat 50. 60. i 70. XX wieku / Ancient art as an inspiration and alibi in Polish illustrations and postcards from 50s. , 60s. and 70s. of the 20th century*
- 18:30-19:00 Dyskusja

Malarstwo i rzeźba Europy i Ameryki Północnej III

- 09:00-09:30 **Prof. Jolanta Dąbkowska-Zydroń** (Uniwersytet Artystyczny w Poznaniu): Surrealistyczne fascynacje sztuką pierwotną / Surrealist fascination with primitive art
- 09:30-10:00 **Katarzyna A. Cybulska** (Muzeum Uniwersyteckie w Toruniu): Tradycje warsztatowe w twórczości malarzkiej Meli Muter / The workshop traditions in the painting of Mela Muter
- 10:00-10:30 **Anna Kriegseisen** (Muzeum Narodowe w Gdańsku): Wystrój malarski Sali Restauracyjnej i holu Dworca Gdyni Główna Osobowa / Decoration of the restaurant and lobby Gdynia Railway Station
- 10:30-11:00 **Dr Łukasz Mikołaj Sadowski** (PISnSS; Akademia Sztuk Pięknych im. W. Strzemińskiego w Łodzi): Werner Tübke (1929-2004). Współczesne fascynacje niemieckim Odrodzeniem / Werner Tübke (1929-2004). The modern fascinations on German Renaissance
- 11:00-11:30 Przerwa na kawę
- 11:30-12:00 **Dr Filip Pęgowski** (PISnSS): David Hockney. Tropem dawnych mistrzów / David Hockney. Following the Old Masters
- 12:00-12:30 **Dr Marcin Pastwa** (Katolicki Uniwersytet Lubelski): Wspomnienia zza grobu. Dawni Mistrzowie i Cy Twombly / Memories from beyond the grave. Cy Twombly and Old Masters
- 12:30-13:00 **Prof. Tomasz Gryglewicz** (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie): Tradycja w sztuce wideo na przykładzie twórczości Billa Viola / The tradition in video art on example of Bill Viola's works
- 13:00-13:30 **Dr Małgorzata Jankowska** (PISnSS; Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): Powtórka z historii sztuki według Jeffa Walla / Repetition of art history after Jeff Wall
- 13:30-14:30 Przerwa na obiad
- 14:30-15:00 **Iłze Jakuša-Kreituse** (Art Academy of Latvia): Icon painting as source for modern art Latvia 20th - 21st centuries
- 15:00-15:30 **Dr Anna Żakiewicz** (Muzeum Narodowe w Warszawie): Old Masters in New Media Art: "Still life with banquet" by Grahame Weibren - San Jose Biennial 2010
- 15:30-16:00 **Jacek Zwierzyński** (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu): Some Paper and a Pen Knife and Some People She Would Like to Kill: Silhouette Technique in Kara Walker's Art
- 16:00-16:30 Przerwa na kawę
- 16:30-17:00 **Malina Barcikowska** (Centrum Sztuki Współczesnej w Toruniu): O polskich przedstawieniach Infankti Małgorzaty / On Polish painting images of Infanta Margaret.
- 17:00-17:30 **Adriana Podmostko-Kłós** (Muzeum Narodowe w Poznaniu): Portret trumienny współcześnie / The coffin portraits in our times
- 17:30-18:00 **Marek Maksymczak** (Instytut Sztuki PAN w Warszawie): Przed obrazem i w obrazie. Portrety trumienne Leszka Sobockiego / In front of the painting and inside the painting. Coffin portraits of Leszek Sobocki
- 18:00-18:30 **Dr Magdalena Howorus-Czajka** (Uniwersytet Gdański): Hołd dla śmierci i życia w pomnikach martyrologicznych Wiktora Tołkina / Tribute to the death and life in martyrdom monuments of Wiktor Tołkin
- 18:30-19:00 **Dr Piotr Rosiński** (Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy J. Kochanowskiego w Kielcach): „Wędrówki Dantego” w reliefach Wincentego Kućmy / "Dante's Journeys" in the reliefs of Wincenty Kućma